

# Gemeinde Trossin

## BESCHLUSSVORLAGE - Nr. 276/2025 für Gemeinderatssitzung am 26.08.2025

öffentliche Sitzung

nicht öffentliche Sitzung

Erarbeitet vom:

- Hauptamt  
 Bauamt  
 Kämmerei

Anlagen: 2. Änderung der Gemein-  
schaftsvereinbarung

am: 10.07.2025

### Betreff:

2. Änderung der Vereinbarung über die Bildung einer Verwaltungsgemeinschaft (Gemeinschaftsvereinbarung) zwischen der Stadt Dommitzsch, der Gemeinde Elsnig und der Gemeinde Trossin

### Beschlussantrag:

Der Gemeinderat beschließt die 2. Änderung der Vereinbarung über die Bildung einer Verwaltungsgemeinschaft (Gemeinschaftsvereinbarung) zwischen der Stadt Dommitzsch, der Gemeinde Elsnig und der Gemeinde Trossin

### Begründung:

Bereits in der Sitzung des Gemeinschaftsausschusses am 12.11.2024 wurden die Vertreter darüber informiert, dass eine Kündigung des § 7 Abs. 2 der Gemeinschaftsvereinbarung beabsichtigt wird. Der Stadtrat der Stadt Dommitzsch hat dann in seiner Sitzung am 09.12.2024 diese Kündigung zum 31.12.2025 beschlossen. Die schriftliche Kündigung erhielten die Gemeinden Elsnig und Trossin mit Schreiben vom 08.01.2025.

Im § 7 Abs. 2 der Gemeinschaftsvereinbarung ist die Höhe der Umlage geregelt. Die Stadt Dommitzsch sah sich zu Kündigung veranlasst, da die zuletzt im Jahr 2016 festgelegten Pauschalen die tatsächlichen Kosten bei Weitem nicht decken. In diesem Jahr zahlen die Mitgliedsgemeinden Elsnig und Trossin 143,00 €/Einwohner. Trotz sinkender Einwohnerzahlen und steigender Sach- und Personalkosten konnte eine Erhöhung bzw. Abrechnung der tatsächlichen Kosten nicht vorgenommen werden, weil die Regelungen in der Gemeinschaftsvereinbarung dies nicht zuließen.

Im Bescheid vom 02.04.2025 zur Genehmigung der Haushaltssatzung unserer Gemeinde hat das Landratsamt festgelegt, dass die Gemeinde Trossin als Mitgliedsgemeinde der Verwaltungsgemeinschaft an der einvernehmlichen Lösung zur zukünftigen Umlageregulierung mitzuwirken und diese bis zum 30.09.2025 zu beschließen hat.

Am 21.01.2025 fand zwischen den Bürgermeistern der Verwaltungsgemeinschaft ein erstes Austauschgespräch zur Problematik statt. Die Diskussionsschwerpunkte dieser und der folgenden Beratungen lagen in der Aufgabenverteilung/-wahrnehmung innerhalb der Verwaltungsgemeinschaft und der Personalkostenzuordnung. Es wurden Modelle anderer Verwaltungsgemeinschaften herangezogen und diverse Kostenberechnungsvarianten erarbeitet (z. B. tatsächliche Berechnung von

Personal- und Sachkosten, tatsächliche Personalkosten und Sachkostenberechnung auf der Grundlage der VwV sowie tatsächliche Personalkosten in Kombination mit Gemeinkosten-berechnungen nach KGSt).

Die zuletzt überarbeiteten Berechnungsmodelle kamen auf Werte zwischen 208,90 € und 212,32 € pro Einwohner.

Gemeinsam mit Vertretern des Kommunalamtes verständigte man sich in einer Beratung mit den Bürgermeistern und Amtsleitern am 02.06.2025 darauf, auch künftig einen Pauschalwert/Einwohner zu berechnen, um aufwendige Dokumentation und zu Streitigkeiten führende Kostenzuordnungen zu vermeiden. Für das Jahr 2026 hält man eine Umlage in Höhe von 175,00 €/Einwohner für angemessen, die in den Folgejahren zum Ausgleich von Tarif- und allgemeinen Kostenerhöhungen um jeweils drei Prozent erhöht werden soll. Nach fünf Jahren, im Jahr 2030, soll dann erneut über die Höhe der Verwaltungskostenumlage beraten werden.

Dieser Vorschlag wurde auch in der Sitzung des Gemeinschaftsausschusses am 10.06.2025 von den Vertretern befürwortet.

Zuständig für die Beschlussfassung der entsprechenden Änderung der Gemeinschaftsvereinbarung sind der Stadtrat der Stadt Dommitzsch sowie die Gemeinderäte der Gemeinden Elsnig und Trossin. Der Stadtrat der Stadt Dommitzsch wird in seiner Sitzung am 17.09.2025 den beiliegenden Entwurf der 2. Änderung der Gemeinschaftsvereinbarung beschließen. Dem Gemeinderat der Gemeinde Elsnig lag er bereits in seiner Sitzung am 19.08.2025 vor.

Nach Unterzeichnung der Vereinbarung durch die Bürgermeister wird sie der Rechtsaufsichtsbehörde zur Genehmigung und zur Bekanntmachung im Sächsischen Amtsblatt vorgelegt.

Dem Gemeinderat wird empfohlen, die 2. Änderung der Vereinbarung über die Bildung einer Verwaltungsgemeinschaft (Gemeinschaftsvereinbarung) zwischen der Stadt Dommitzsch, der Gemeinde Elsnig und der Gemeinde Trossin zu beschließen.

---



Klepel  
Bürgermeister

## **2. Änderung der Vereinbarung über die Bildung einer Verwaltungsgemeinschaft (Gemeinschaftsvereinbarung) zwischen der Stadt Dommitzsch, der Gemeinde Elsnig und der Gemeinde Trossin**

Aufgrund von § 37 Sächsisches Gesetz über kommunale Zusammenarbeit in der Fassung der Bekanntmachung vom 15.04.2019 (SächsGVBl. S. 270), das zuletzt durch Artikel 3 des Gesetzes vom 09.02.2022 (SächsGVBl. S 134) geändert worden ist, haben der Stadtrat der Stadt Dommitzsch am xx.xx.2025, der Gemeinderat der Gemeinde Elsnig am xx.xx.2025 und der Gemeinderat der Gemeinde Trossin am xx.xx.2025 die nachfolgende Änderung der Gemeinschaftsvereinbarung beschlossen:

### **Artikel 1 Änderung der Gemeinschaftsvereinbarung**

Die Vereinbarung über die Bildung einer Verwaltungsgemeinschaft (Gemeinschaftsvereinbarung) zwischen der Stadt Dommitzsch, der Gemeinde Elsnig und der Gemeinde Trossin vom 05.05.2011, geändert mit Vereinbarung vom 26.09.2016, wird wie folgt geändert:

§ 7 Absatz 2 wird durch folgenden Absatz 2 ersetzt:

„Die Höhe der Umlage für das Jahr 2026 wird pauschal mit 175,00 €/Einwohner vereinbart. Für die Jahre 2027 bis 2030 erhöht sich dieser Pauschalbetrag jährlich um jeweils drei Prozent des Vorjahresbetrages. Der Pauschalbetrag wird mit den Einwohnerzahlen der beteiligten Gemeinden zum 30.06. des jeweiligen Vorjahres multipliziert. Die Umlage soll in den Haushaltssatzungen der Mitgliedsgemeinden für jedes Haushaltsjahr festgesetzt werden. Eine nachträgliche Abrechnung nach tatsächlichen Kosten erfolgt nicht.

Im Jahr 2030 ist die Höhe der Umlage ab dem Jahr 2031 zwischen den Mitgliedsgemeinden neu zu vereinbaren. Kommt eine Einigung darüber bis zum 31.12.2030 nicht zu Stande, wird bis zur neuen Festsetzung der Umlage eine jährliche Vorauszahlung in Höhe der Umlage des Jahres 2030 zuzüglich einer jährlichen Erhöhung um drei Prozent festgesetzt.“

### **Artikel 2 Inkrafttreten**

Die Änderung der Gemeinschaftsvereinbarung tritt nach ihrer Bekanntmachung und der Bekanntmachung ihrer Genehmigung durch die Rechtsaufsichtsbehörde im Sächsischen Amtsblatt zum 01.01.2026 in Kraft.

Dommitzsch, den xx.xx.xxxx

Elsnig, den xx.xx.xxxx

Trossin, den xx.xx.xxxx

Schlobach  
Bürgermeister

Schieritz  
Bürgermeister

  
Klepel  
Bürgermeister

Siegel

Siegel

Siegel

# Gemeinde Trossin

## BESCHLUSSVORLAGE - Nr. 277/2025 für Gemeinderatssitzung am 26.08.2025

öffentliche Sitzung

nicht öffentliche Sitzung

---

Erarbeitet vom:

- Hauptamt  
 Bauamt  
 Kämmerei

Anlagen: -

am: 11.08.2025

---

### Betreff

Vergabe von Hobelarbeiten an Wald- und Feldwegen in der Gemeinde Trossin

---

### Beschlussantrag:

Der Gemeinderat beschließt die Vergabe von Hobelarbeiten an Wald- und Feldwegen in der Gemeinde Trossin an die Firma Tilo Süptitz Transporte e.K. Ringstraße 8a in 04880 Roitzsch in Höhe von brutto 6.092,09 € (für 50 Einsatzstunden).

---

### Begründung:

Durch die Gemeinde Trossin eine Ausschreibung zur Angebotseinholung zur Vergabe von Hobelarbeiten an Wald- und Feldwegen in der Gemeinde Trossin vorbereitet.

Gegenstand der Ausschreibung ist die Durchführung von Hobelarbeiten(Wegepflege) auf befestigten Wald- und Feldwegen innerhalb der Gemeinde Trossin.

Der Gesamtumfang beinhaltet 50 Einsatzstunden, wobei die Einsatzorte an verschiedenen Standorten innerhalb des Gemeindegebietes Trossin liegen und nach Aufforderung durch die Gemeinde flexibel abrufbar sein sollen. Der Mindestabruf beträgt je Abruf mindestens 4 Einsatzstunden. Die maximale Abrufmenge wurde bis zur vollständigen Ausschöpfung des Stundenkontingents festgelegt. Der Abrufzeitraum ist innerhalb von 4 Monaten nach Vertragsbeginn.

Der Abruf erfolgt gestaffelt nach bedarf der Gemeinde Trossin und der Auftragnehmer hat die Einsätze nach vorheriger Absprache mit der Gemeinde eigenständig und termingerecht auszuführen. Vor Beginn der Arbeiten hat der Auftragnehmer die Befahrbarkeit sowie das Lichtraumprofil entsprechend der einzusetzenden Technik eigenständig zu prüfen und etwaige Probleme oder Hindernisse unverzüglich der Gemeinde anzuzeigen.

---

In Absprache mit dem Bürgermeister Herrn Klepel wurden folgende Firmen zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert:

Tilo Süptitz Transporte e.K aus Roitzsch

BU Ezel Torgau GmbH aus Dreiheide

Forstwirtschaftliches Unternehmen M. Schäfer e.K. aus Muldenstausee/ OT Krina

Bis zum 07.08.2025 lag nur 1 Angebot vor.

Nr.	Firma	Nachgerechnete Angebotssumme	Abstand Bieter in %
1	Tilo Süptitz Transporte e.K.	5.652,50 €	100 %

Dem Gemeinderat wird empfohlen, die Vergabe von Hobelarbeiten an Wald- und Feldwegen in der Gemeinde Trossin an die Firma Tilo Süptitz Transporte e.K. Ringstraße 8a in 04880 Roitzsch in Höhe von 5.652,50 € Brutto ( für 50 Einsatzstunden) zuzustimmen.

Finanziert wird die Maßnahme über das Produkt 54.10.01.40 (Gemeindestraßen) SK 422100 (Unterhaltung des sonstigen unbeweglichen Vermögens). Derzeit stehen noch 14.634,68 € zur Verfügung. Vor Auftragserteilung ist zu prüfen, ob die Finanziellen Mittel zur Verfügung stehen.

---

Klepel  
Bürgermeister



# AUSSCHREIBUNG

---

## Vergabe von Hobelarbeiten an Wald- und Feldwegen in der Gemeinde Trossin

### 1. Leistungsumfang

Gegenstand der Ausschreibung ist die Durchführung von Hobelarbeiten (Wegpflege) auf befestigten Wald- und Feldwegen innerhalb der Gemeinde Trossin.

- Gesamtumfang: 50 Einsatzstunden
- Einsatzorte: Verschiedene Standorte innerhalb des Gemeindegebiets Trossin
- Mindestabruf: Je Abruf mindestens 4 Einsatzstunden
- Maximale Abrufmenge: Bis zur vollständigen Ausschöpfung des Stundenkontingents
- Abrufzeitraum: Innerhalb von 4 Monaten ab Vertragsbeginn
- Einsatzzeiten: Nach Anforderung durch die Gemeinde, flexibel abrufbar

### 2. Besondere Bedingungen

- Der Auftragnehmer hat die Einsätze nach vorheriger Absprache mit der Gemeinde eigenständig und termingerecht auszuführen.
- Der Abruf erfolgt gestaffelt nach Bedarf der Gemeinde Trossin.
- Die Preisbindung gilt über den Jahreswechsel hinaus, unabhängig vom Beginn oder Ende der Abrufe.
- Zwischenrechnungen nach Teilleistungen sind möglich und zulässig.
- Vor Beginn der Arbeiten hat der Auftragnehmer die Befahrbarkeit sowie das Lichtraumprofil entsprechend der einzusetzenden Technik eigenständig zu prüfen und etwaige Probleme oder Hindernisse unverzüglich der Gemeinde anzuzeigen.

### 3. Vergabekriterien

- Preis (Stundensatz)
- Einsatzfähigkeit innerhalb des vorgegebenen Zeitrahmens
- Nachweis über geeignete Technik und Erfahrung mit vergleichbaren Arbeiten

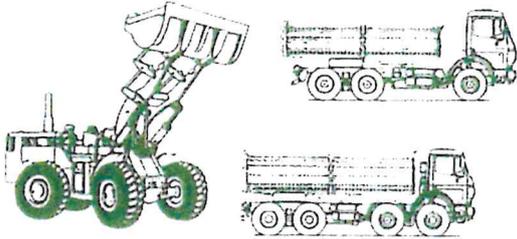
### 4. Angebotsabgabe

Bitte reichen Sie Ihr schriftliches Angebot unter Angabe des Stundensatzes sowie einer kurzen Beschreibung Ihrer technischen Ausstattung und Referenzen bis zum **07.08.2025** bei der

Gemeinde Trossin  
Dahlenberger Straße 9  
04880 Trossin

oder per E- Mail an: [buergermeister@gemeinde-trossin.de](mailto:buergermeister@gemeinde-trossin.de)  
[sekretariat@gemeinde-trossin.de](mailto:sekretariat@gemeinde-trossin.de)  
[beate.sonntag@stadt-dommitzsch.de](mailto:beate.sonntag@stadt-dommitzsch.de)

ein.



# T. Süptitz Transporte

Tilo Süptitz Transporte e. K. • Ringstraße 8a • 04880 Roitzsch

Seit 1990 Ihr starker Partner

Gemeinde Trossin

Dahlenberger Straße 9  
04880 Trossin

ANGEBOT 20250101  
Belegdatum : 28.07.25  
Kundennummer : 10026  
Seite : 01

Bearbeiter: Heuer

Pos	Bezeichnung	S	Menge	Einh.	Einzelpreis	Rabatt	Gesamtpreis
<b><u>BV Hobelarbeiten an Wegen in der Gemeinde Trossin</u></b>							
1	Einsatz Traktor mit Gräderhobel - Feld- und Waldwege hobeln lt. Ausschreibung		1	50,000 Std.	95,00		4750,00

Tilo Süptitz Transporte e.K.  
Ringstraße 8A  
04880 Roitzsch  
Handy 0171 7711885  
Büro 034223/40265

[info@sueptitz-transporte.de](mailto:info@sueptitz-transporte.de)

Zwischensumme: 4750,00

Steuersatz 1	19,00 %	Steuersatz 2	0,00 %
Netto :	4750,00	Netto :	0,00
Steuer:	902,50	Steuer :	0,00
Brutto:	5652,50	Brutto :	0,00

Netto Gesamt: 4750,00  
+ MWSt Gesamt: 902,50  
**Endbetrag: 5652,50**

Angebot gültig bis: 07.12.2025

Alle Preisangaben in EUR

Ringstraße 8a  
04880 Roitzsch

Telefon: 034223 40265  
Mobil: 0171 7711885  
[info@sueptitz-transporte.de](mailto:info@sueptitz-transporte.de)

Leipziger Volksbank eG  
IBAN DE42 8609 5604 0113 0403 19  
BIC/Swift-Code GENODEF1LVB

Amtsgericht Leipzig: HRA 11805  
Gerichtsstand: Amtsgericht Torgau

# Gemeinde Trossin

## BESCHLUSSVORLAGE - Nr. 278/2025 für Gemeinderatssitzung am 26.08.2025

öffentliche Sitzung

nicht öffentliche Sitzung

---

Erarbeitet vom:

- Hauptamt  
 Bauamt  
 Kämmerei

Anlagen: -

am: 11.08.2025

---

### Betreff

Vergabe von Profilierungsarbeiten im OT Dahlenberg der Gemeinde Trossin

---

### Beschlussantrag:

Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Leistungen Abtrag Randstreifen zur Regenwasserableitung im Bereich zwischen Schäferei und Grenzbach im OT Dahlenberg der Gemeinde Trossin“ an die Firma Tilo Süptitz Transporte e.K. Ringstraße 8a in 04880 Roitzsch in Höhe von brutto 1.832,60 €.

---

### Begründung:

Durch die Gemeinde Trossin eine Ausschreibung zur Angebotseinholung zum Abtrag Randstreifen zur Regenwasserableitung im Bereich zwischen Schäferei und Grenzbach im OT Dahlenberg der Gemeinde Trossin vorbereitet.

Ziel der Maßnahme soll die Verbesserung der Regenwasserableitung durch Profilierung des Randstreifens sein. Das anfallende Regenwasser, das aus Richtung Schäferei kommt, soll künftig gezielt in Richtung der angrenzenden Wiese abbliesen können.

Die Gesamtlänge der Maßnahme beträgt ca. 105 m.

Davon ist ein besonderer Abschnitt von ca. 50 m, indem Winterdienstreste und aufgelagertes Material den natürlichen Wasserabfluss behindern. Im Bereich der ersten 50 m soll ein Abtrag bis 15 cm Tiefe und bis zu 2 m Breite erfolgen.

Im restlichen Streckenabschnitt (ca. 55 m) ist ein Abtrag bis 10 cm Tiefe und ca. 1m Breite vorgesehen.

Der Abtrag erfolgt von Grünstreifen mit aufgelagertem Erdmaterial sowie Rückständen des Winterdienstes.

Entlang der gesamten Strecke befinden sich Straßenbäume, deren Wurzelbereich zu schützen und ggf. sanft anzuböschten sind.

Die Maßnahme ist boden- und wurzelschonend auszuführen und das abgeschachtete Material durch den Auftragnehmer fachgerecht zu entsorgen. Der Nachweis der fachgerechten Entsorgung ist der Gemeinde Trossin bei Rechnungslegung mit beizufügen.

---

In Absprache mit dem Bürgermeister Herrn Klepel wurden folgende Firmen zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert:

Tilo Süptitz Transporte e.K aus Roitzsch  
DLS Prautzsch aus Mockrehna  
Herberg Garten- und Landschaftsbau aus Döbern

Bis zum 07.08.2025 lagen zwei Angebote vor.

Die Firma DSL Prautzsch Bau GmbH aus Mockrehna und Herberg Garten- und Landschaftsbau aus Döbern teilten mit, dass aus zeitlichen Gründen kein Angebot abgegeben werden kann.

Nr.	Firma	Nachgerechnete Angebotssumme	Abstand Bieter in %
1	Tilo Süptitz Transporte e.K.	1.832,60 €	100 %

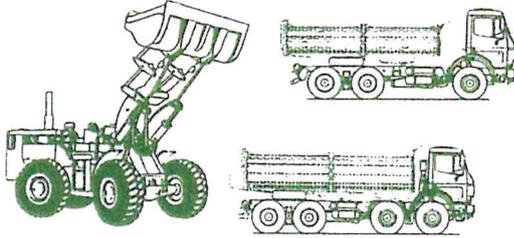
Dem Gemeinderat wird empfohlen, der Vergabe der Leistungen Abtrag Randstreifen zur Regenwasserableitung im Bereich zwischen Schäferlei und Grenzbach im OT Dahlenberg der Gemeinde Trossin an die Firma Tilo Süptitz Transporte e.K. Ringstraße 8a in 04880 Roitzsch in Höhe von 1.832,60 € Brutto zuzustimmen.

Finanziert wird die Maßnahme über das Produkt 54.10.01.40 (Gemeindestraßen) SK 422100 (Unterhaltung des sonstigen unbeweglichen Vermögens). Derzeit stehen noch 14.634,68 € zur Verfügung.

---



Klepel  
Bürgermeister



# T. Süptitz Transporte

Tilo Süptitz Transporte e. K. • Ringstraße 8a • 04880 Roitzsch

Seit 1990 Ihr starker Partner

Gemeinde Trossin  
Dahlenberger Straße 9  
04880 Trossin

ANGEBOT 20250106  
Belegdatum : 05.08.25  
Kundennummer : 10026  
Seite : 01

Bearbeiter: Heuer

Pos	Bezeichnung	S	Menge	Einh.	Einzelpreis	Rabatt	Gesamtpreis
<b><u>BV Dahlenberg Bereich Schäferei und Grenzbach</u></b>							
1	Baustelleneinrichtung	1	1,000	psch	200,00		200,00
2	Randstreifen wie ausgeschrieben bis 2 m breit und 100 lang, beräumen, Baggergut laden und entsorgen	1	30,000	m3	36,00		1080,00
3	Fläche planieren und anwalzen	1	200,000	m2	1,30		260,00

Tilo Süptitz Transporte e.K.  
Ringstraße 8A  
04880 Roitzsch  
Handy 0171 7711885  
Büro 034223/40265

info@sueptitz-transporte.de

Zwischensumme: 1540,00

<b>Steuersatz 1</b>	<b>19,00 %</b>	<b>Steuersatz 2</b>	<b>0,00 %</b>
Netto :	1540,00	Netto :	0,00
Steuer:	292,60	Steuer :	0,00
Brutto:	1832,60	Brutto :	0,00

Netto Gesamt: 1540,00  
+ MWSt Gesamt: 292,60  
**Endbetrag: 1832,60**

Angebot gültig bis: 15.12.2025

Alle Preisangaben in EUR

Ringstraße 8a  
04880 Roitzsch

Telefon: 034223 40265  
Mobil: 0171 7711885  
info@sueptitz-transporte.de  
www.sueptitz-transporte.de

Leipziger Volksbank eG  
IBAN DE42 8609 5604 0113 0403 19  
BIC/Swift-Code GENODEF1LVB

Amtsgericht Leipzig: HRA 11805  
Gerichtsstand: Amtsgericht Torgau

Dahlenberg – zwischen Schäferei und Grenzbach



# Gemeinde Trossin

## BESCHLUSSVORLAGE - Nr. 279/2025 für Gemeinderatssitzung am 26.08.2025

öffentliche Sitzung

nicht öffentliche Sitzung

---

Erarbeitet vom:

Hauptamt

Bauamt

Kämmerei

Anlagen: -

am: 19.08.2025

---

### Betreff

Vergabe Bauleistung- Errichtung Fußweg Roitzscher Straße – Zehntberg- in der Gemeinde Trossin

---

### Beschlussantrag:

Der Gemeinderat beschließt vorbehaltlich der Genehmigung durch das Landesamt für Straßenbau und Verkehr (LASuV) die Vergabe zur Baumaßnahme- Fußweg Roitzscher Straße -Zehntberg- in der Gemeinde Trossin an die Firma BU Ezel Torgau GmbH, Am Gewerbepark 22 in 04860 Dreiheide in Höhe von 28.315,31 € Brutto.

Finanziert wird die Maßnahme über das Produkt 54.10.10.40 SK 785120 Maßnahme T 0000001.

---

### Begründung:

In der Gemeinderatssitzung vom 29.08.2023 wurde der Auftrag zur Herstellung des Fußweges Roitzscher Straße- Zehntberg- in der Gemeinde Trossin an die Firma Tilo Süptitz Transporte vergeben. Der Fußweg soll der Sicherheit der Schulkinder und Bürger dienen, welche zur Haltestelle müssen. Derzeit ist die Haltestelle nur über die Kreisstraße zu erreichen.

Im Zuge dieser Baumaßnahme wurde ein Durchlass mit einem Überweg als Teil eines neu geplanten Verbindungsweges zwischen dem Zehntberg und der Roitzscher Straße (s 16) errichtet und nachträglich der Antrag auf die wasserrechtliche Genehmigung gestellt.

Der Weg , welcher sich teilweise im Gewässerrandstreifen befindet, soll noch hergerichtet werden und den Anwohnern der Roitzscher Straße als dauerhafte und sichere Anbindung dienen.

Mit Schreiben vom 11. 08.2025 wurde beim Landesamt für Straßenbau und Verkehr (LASuV) die Genehmigung zum Ausbau des Gehweges gestellt. Ein Antwortschreiben liegt bis heute noch nicht vor.

Durch die Gemeinde wurde ein Angebot zur Ausführung in Asphalt und drei Angebote zur Ausführung in Pflaster eingeholt.

BU Ezel Torgau GmbH – Ausführung in Asphalt

28.315,31 €

---

Ausführung in Pflaster

Nr.	Firma	Nachgerechnete Angebotssumme	Abstand Bieter in %
1	Herberg Garten- und Landschaftsbau	15.435,61 €	100 %
2	DLS Prautzsch Bau GmbH	16.429,85 €	106 %
3	Serviceleistungen G. Manske	17.168,13 €	111 %

Die Gemeinde Trossin hat sich für die Ausführung in Asphalt entschieden.

Folgende Leistungen sind zu erbringen:

- Baustelleneinrichtung
- Betonrundbord liefern und einbauen
- Betontiefbord liefern und einbauen
- Feinplanum herstellen
- Asphalttragdeckschicht liefern und einbauen
- Bankett herstellen
- Thorn-LED- Mastansatzleuchte incl. Lichtmast liefern und einbauen
- Erdkabel liefern und verlegen
- Anschluss- und Verdrahtungsarbeiten

Dem Gemeinderat wird empfohlen, vorbehaltlich der Genehmigung durch das Landesamt für Straßenbau und Verkehr (LASuV) der Vergabe zur Baumaßnahme- Fußweg Roitzscher Straße - Zehntberg- in der Gemeinde Trossin an die Firma BU Ezel Torgau GmbH, Am Gewerbepark 22 in 04860 Dreiheide in Höhe von 28.315,31 € Brutto zuzustimmen.

Finanziert wird die Maßnahme über das Produkt 54.10.10.40 SK 785120 Maßnahme T 0000001.

  
Klepel  
Bürgermeister

# Herberg Garten- und Landschaftsbau



Herberg Garten- und Landschaftsbau · Torgauer Str. 12 · 04880 Elsnig OT Döbern

Gemeindeamt Trossin  
Dahlenberger Str. 9  
04880 Trossin

- Beratung
- Planung
- Ausführung
- Pflege



Elsnig OT Döbern, 28.04.2025

Ansprechpartner Christoph Herberg

## Angebot Nr. 2025025

Debitoren-Nr. 10086  
LV-Nr. 2023104

### BV.: Pflasterarbeiten Brücke Trossin

Sehr geehrte Damen und Herren,

Vielen Dank für Ihr Interesse. Wie besprochen erlaube ich mir, Ihnen ein freibleibendes Angebot zu unterbreiten. Das Angebot ist Eigentum meiner Firma und kann nicht zur weiteren Verwendung von Angeboten genutzt werden.

**Diese Angebot ist einen Monat gültig.**

Die Abrechnung erfolgt nach Aufmaß, sowie zusätzliche Leistungen nach Stundenlohnarbeit.

Mit freundlichen Grüßen

**Herberg**  
Garten- und Landschaftsbau  
Torgauer Str. 12 | 04880 Elsnig OT Döbern  
Tel.: 03421/709454 | Mobil: 01520 1650259  
info@herberg-galabau.de | www.herberg-galabau.de

Christoph Herberg

Seite 1 von 2

Inhaber:  
Christoph Herberg

Torgauer Str. 12  
04880 Elsnig  
OT Döbern

Telefon: 03421 709454  
Mobil: 01520 1650259  
E-Mail: info@herberg-galabau.de  
www.herberg-galabau.de

Bankverbindung:  
Commerzbank Leipzig  
IBAN: DE70 8604 0000 0444 0160 00  
BIC: COBADEFFXXX

Steuernummer:  
239/230/04149

**Angebot Nr. 2025025**

2023104

Ordnungszahl	Leistungsbeschreibung	Menge	Einheitspreis	Gesamtbetrag
<b>01</b>	<b>Baustelleneinrichtung</b>			
01.01	Baustelleneinrichtung, Maschinen und Geräte für sämtliche, in der Leistungsbeschreibung aufgeführten Leistungen liefern, vorhalten und beräumen		pauschal	350,00
<b>Summe</b>	<b>01 Baustelleneinrichtung</b>			<b>350,00</b>
<b>02</b>	<b>Pflasterarbeiten Gehweg Brücke</b>			
02.01	Tiefbord grau (bauseits vorhanden) auf Beton C20/25 setzen inkl. Rückenstütze und Dehnungsfugen	ca. 220,00 m	30,16	6.635,20
02.02	Tragschicht (bauseits vorhanden) pofilieren und verdichten	ca. 270,00 m <sup>2</sup>	3,17	855,90
02.03	Beton-Rechteckpflaster 10x20x8cm grau (bauseits vorhanden) auf Splitt 0/5mm (bauseits vorhanden) verlegen, verfugen mit Brechsand 0/2mm und verdichten	ca. 270,00 m <sup>2</sup>	19,00	5.130,00
<b>Summe</b>	<b>02 Pflasterarbeiten Gehweg Brücke</b>			<b>12.621,10</b>
<b><u>Zusammenstellung</u></b>				
<b>01</b>	<b>Baustelleneinrichtung</b>			<b>350,00</b>
<b>02</b>	<b>Pflasterarbeiten Gehweg Brücke</b>			<b>12.621,10</b>
Nettosumme				12.971,10
MwSt.			19,00 %	2.464,51
<b>Summe Angebot</b>				<b>€ 15.435,61</b>

Zahlbar innerhalb von 7Tagen abzüglich 2% Skonto, innerhalb 14 Tagen ohne Abzug

DLS Prautzsch Bau GmbH, Reichsstraße 20, 04862 Mockrehna

Gemeindeamt Trossin  
Dahlenbergerstraße 9  
04880 Trossin

- Eigenheimbau
- Baudienstleistungen
- Maurer- und Betonarbeiten
- Fassadengestaltung
- Trockenbau
- Einbau von Klär- und Abscheideanlagen
- Transporte aller Art
- Pflasterarbeiten
- Verlegung von Abwasser- und Regenwasserleitungen
- Abrissarbeiten und Schuttentsorgung

Mockrehna, den 07.05. 2025

**Angebotsnummer: A2025023**  
**Bauvorhaben: Pflasterarbeiten Brücke Trossin**

Sehr geehrte Damen und Herren,.

ich möchte Ihnen nachfolgendes Angebot unterbreiten:

1. Baustelle einrichten und vorhalten sowie An- und Abtransport von Baumaschinen – 1 Stck.	400,00 €
2. Betontiefbord Farbe grau (Bauseits vorhanden) in Betonbett versetzen einschließlich Zuschnitten – 220,00 m á 31,73 €	6.980,60 €
3. Frostschutz (Bauseits vorhanden) Planum herstellen und verdichten – 270,00 m <sup>2</sup> á 3,50 €	945,00 €
4. Rechteckpflaster Farbe grau, Stärke 8,00 cm, liefern und auf vorbereitetes Pflasterbett einbauen, abrütteln und einsanden sind im Preis enthalten Rechteckpflaster und Splitt 2/5 mm sind Bauseits vorhanden 270,00 m <sup>2</sup> á 20,30 €	5.481,00 €
<b>Zwischensumme:</b>	<b>13.806,60 €</b>
19 % Umsatzsteuer	2.623,25 €
<b><u>Gesamtsumme:</u></b>	<b><u>16.429,85 €</u></b>

**Die genaue Abrechnung erfolgt nach Aufmaß.**  
**Die Zufahrt für LKW und Bagger zum Bvh. muss Gewährleistet sein um diese Arbeiten ausführen zu können.**

Die Kalkulation basiert auf dem komplett angebotenen Leistungspaket. Bei einem Teilauftrag behalten wir uns eine Nachkalkulation vor.

Ich hoffe Ihnen ein interessantes Angebot unterbreitet zu haben und würde mich über eine Auftragserteilung Ihrerseits freuen. An das Angebot halte ich mich bis zum 25.06.2025 gebunden. Fachgerechte und pünktliche Auftrags erledigung wird versichert. Die Auftragserteilung bitte ich schriftlich durch Rücksendung einer unterschriebenen Kopie vorzunehmen.

Mit freundlichen Grüßen



Maik Prautzsch

-----

Auftrag erteilt, Datum/Unterschrift

A2025023



---

## Angebots-Leistungsverzeichnis

---

### Projektdaten

Projektbezeichnung: Trossin, Roitzscher Straße, Fußweg  
Projektnummer: 250081

### Vergabedaten

Art der Ausschreibung:

### Auftraggeber

Auftraggeber: Gemeindeamt Trossin  
Straße: Dahlenberger Straße 9  
PLZ, Ort: 04880 Trossin

### LV-Daten

LV-Bezeichnung: Trossin, Roitzscher Straße, Fußweg  
LV-Betrag: 23.794,38 EUR

**Angebotssumme netto** 23.794,38 EUR  
zuzüglich 19,00 % Mehrwertsteuer 4.520,93 EUR

---

**Angebotssumme brutto** 28.315,31 EUR

---

---



### Angebots-Leistungsverzeichnis

**Projekt:** 250081 Trossin, Roitzscher Straße Asphaltarbeiten  
**LV:** 1 Trossin, Roitzscher Straße, Fußweg

OZ	Leistungsbeschreibung	Menge ME	Einheitspreis in EUR	Gesamtbetrag in EUR
1.	Trossin, Roitzscher Straße, Fußweg			
1.10.	Baustelleneinrichtung			
		1,000 PSCH		2.387,21
1.15.	Betonrundbord liefern und einbauen			
		15,000 m	61,33	919,95
1.16.	Betontiefbord 8 x 20 x100 cm liefern und einbauen			
		70,000 m	56,63	3.964,10
1.20.	Feinplanum herstellen und verdichten			
		280,000 m <sup>2</sup>	3,29	921,20
1.40.	Asphalttragdeckschicht liefern und einbauen, Stärke 10 cm, Einbau in beengten Verhältnissen			
		280,000 m <sup>2</sup>	36,28	10.158,40
1.45.	Bankett herstellen, Breite ca. 30 cm			
		180,000 m	3,09	556,20
1.50.	Thorn LED-Mastansatzleuchte IS XS 121L70, inkl. Lichtmast aus verzinktem Stahlrohr und Kabelübergangskasten, freie Länge 3,0 m liefern und einbauen			
		3,000 St	948,14	2.844,42
1.60.	Erdkabel NYY-J 5 x 4 qmm liefern und in Kabelgraben verlegen			
		80,000 m	18,18	1.454,40
1.70.	Kabelgarnitur- Abzweigmuffe für Erdverlegung HK 5x6/ AK 5x4qmm liefern und montieren			
		1,000 St	148,50	148,50
1.80.	Anschluß- und Verdrahtungsarbeiten			
		1,000 St	440,00	440,00



---

**Angebots-Leistungsverzeichnis**

Projekt: 250081 Trossin, Roitzscher Straße Asphaltarbeiten  
LV: 1 Trossin, Roitzscher Straße, Fußweg

---

OZ	Leistungsbeschreibung	Menge ME	Einheitspreis in EUR	Gesamtbetrag in EUR
	Summe 1.			23.794,38

---



**Angebots-Leistungsverzeichnis**  
Zusammenstellung

Projekt: 250081 Trossin, Roitzscher Straße Asphaltarbeiten  
LV: 1 Trossin, Roitzscher Straße, Fußweg

Ordnungszahl	Kurztext	Betrag in EUR
LV	1	
1.	Trossin, Roitzscher Straße, Fußweg	23.794,38
	<b>Summe LV</b>	<b>23.794,38</b>

**Summe gesamt netto** 23.794,38 EUR  
zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer von z. Zt. 19,00 % 4.520,93 EUR  
**Summe gesamt brutto** 28.315,31 EUR

Den vom Auftraggeber verfassten Wortlaut der Urschrift des Leistungsverzeichnisses erkennen wir als alleinverbindlich an.

(Ort)

(Datum)

(rechtsgültige Unterschrift)

## Isaro

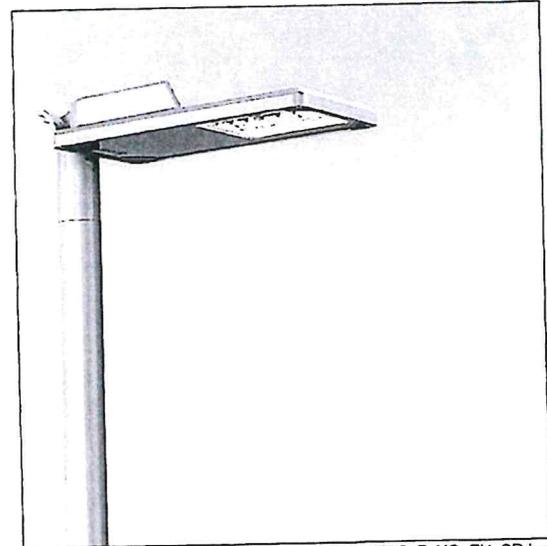
96634352 IS XS 12L70-730 NR CL2 WS7 T60F GY

LED 27W IS12L70-730NR	ISO 9223 C5				IP66 IK08					650°C	Ta -35 +45
-----------------------	----------------	--	--	--	-----------	--	--	--	--	-------	---------------

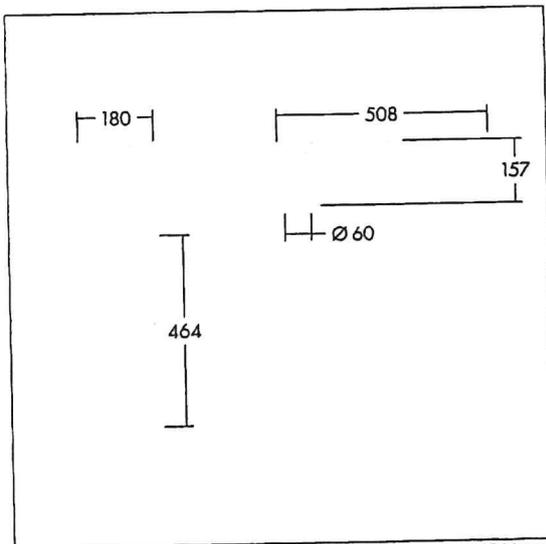
### Isaro

Eine unauffällige und flexible Leuchte mit großer Beständigkeit zur Beleuchtung von Straßen und Anliegerstraßen. Programmierbarer LED-Treiber, nicht dimmbar eingestellt, 12 LEDs betrieben mit 700mA. Gehäuse: extrem klein, Druckguss aus Aluminium (EN AC-44300), pulverbeschichtet in hellgrau 150 (ähnlich RAL 9006), texturiert. Mastadapter: hellgrau 150 (ähnlich RAL 9006). Abdeckung: Glas Extra Weiß. Befestigungen: Edelstahl mit anti-galvanischer Behandlung. Optik: Schmale Straße. LEDs: Farbwiedergabeindex min.: 70. Ähnlichste Farbtemperatur: 3000 Kelvin. Schutzklasse II, Schlagfestigkeit: IK08, IP66, Ta max.: 45° C. Lieferung komplett mit vormontiertem Mastadapter (Ø 60 mm) für Mastaufsatzmontage, 5° Neigung. Vorverdrahtet mit 7 m langem H07RN-F-Kabel (1,5 mm²).

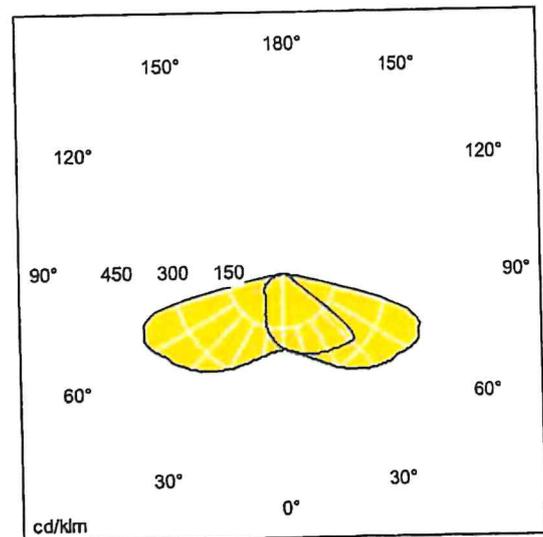
Abmessungen: 508 x 180 x 157 mm  
 Leuchten Leistung: 26,6 W  
 Leuchten Lichtstrom: 3586 lm  
 Leuchten Lichtausbeute: 135 lm/W  
 Gewicht: 3,76 kg  
 Windangriffsfläche: 0.028 m²



TLG\_ISLC\_F\_XS\_ZU\_SR.jpg



TLG\_ISLC\_M\_XSMT60.wmf



TL\_IS12L70NR730.ltd

Lampenposition: STD - Standard  
 Lichtquelle: LED  
 Leuchten Lichtstrom\*: 3586 lm  
 Leuchten Lichtausbeute\*: 135 lm/W  
 Farbwiedergabeindex min.: 70  
 Betriebsgerät: 1 x 87500877 LCO 40/200-1050/64 NF  
 C ADV3

Ähnlichste Farbtemperatur\*: 3000 Kelvin  
 Farbortoleranz (initial MacAdam): 5  
 Bemessungslebensdauer (B10)\*:  
 L90 100000 h bei 25 °C  
 Leuchten Leistung\*: 26,6 W Leistungsfaktor = 0,97  
 Steuerung: PROG  
 Eta: 1,00 Eta oben: 0,00 Eta unten: 1,00

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.

Die mit \* gekennzeichneten Werte sind Bemessungswerte. Thorn setzt bewährte und geprüfte Komponenten von führenden Lieferanten ein. Dennoch kann es bei einzelnen LEDs während ihrer Nennlebensdauer vereinzelt zu technologisch bedingten Ausfällen kommen. Laut internationalen Standards besteht für den Nominallichtstrom und die Anschlusslast eine Toleranz von ± 10 %. Die Werte gelten, wenn nicht anders angegeben, für eine Umgebungstemperatur von 25°C.

Risiko Gruppe

Die Produkte von Thorn Lighting unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns vor, ohne weitere Publikation technische oder formale Änderungen an unseren Produkten vorzunehmen.  
 © Thorn Lighting

Serviceleistungen G. Manske - Dorfstraße 10 - 04860 Großwig

Gemeindeamt Trossin  
 Dahlenberger Straße 9  
 04880 Trossin

## Angebot

Datum	Kundennummer	Angebot
01.05.2025	100347	10537

BV: Pflasterarbeiten Gehweg Brücke

Sehr geehrte Damen und Herren,

Für Ihre Anfrage bedanken wir uns und möchten Ihnen folgendes Angebot freibleibend unterbreiten. Das Angebot umfasst ungefähre Längen und Flächen. Die Rechnungslegung erfolgt nach einem Aufmaß. Das Angebot hat eine Gültigkeit von 4 Wochen.

Pos.	Leistung	Bezeichnung	USt.	Einzelpreis	Menge	Gesamtpreis
1		Baustelle einrichten	19	350,00	1 psch	350,00
2		vorhandenen Tiefbord grau fluchtgerecht in Betonbett setzen	19	32,20	220 m	7.084,00
3		vorhandenen Tragschicht profilieren und verdichten	19	4,60	270 m <sup>2</sup>	1.242,00
4		vorhandenes Rechteckpflaster verlegen, einkehren und verdichten	19	21,30	270 m <sup>2</sup>	5.751,00

**Angebot 10537**

Pos.	Leistung	Bezeichnung	USt.	Einzelpreis	Menge	Gesamtpreis
	Leistungen zu 0% USt.: 0,00			Leistungen zu 7% USt.: 0,00		
				Leistungen zu 19% USt.: 14.427,00		
	Sie erhalten ein Zahlungsziel von 14 Tagen.			Steuerpfl. Netto		14.427,00
	Bei vollständiger Zahlung innerhalb von 7 Tagen nach Rechnungsstellung erhalten Sie 2 % Skonto. Skontierter Rechnungsbetrag: 16.824,77 € (Skontobetrag 343,36 €)			+ USt. 19 %		2.741,13
				= Angebotsbetrag		<b>17.168,13 €</b>

Ich würde mich freuen wenn mein Angebot Ihre Zustimmung findet und wir einer guten Zusammenarbeit entgegensehen. Bei Auftragserteilung bitte ich um die Rücksendung des unterschriebenen Angebotes.

Auftrag erteilt: .....  
 ( Datum, Unterschrift )

Mit freundlichen Grüßen  
 Guido Manske